

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 86 (1998)

**Heft:** 1424

**Artikel:** Vite, vite, entre les mégots

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-284829>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

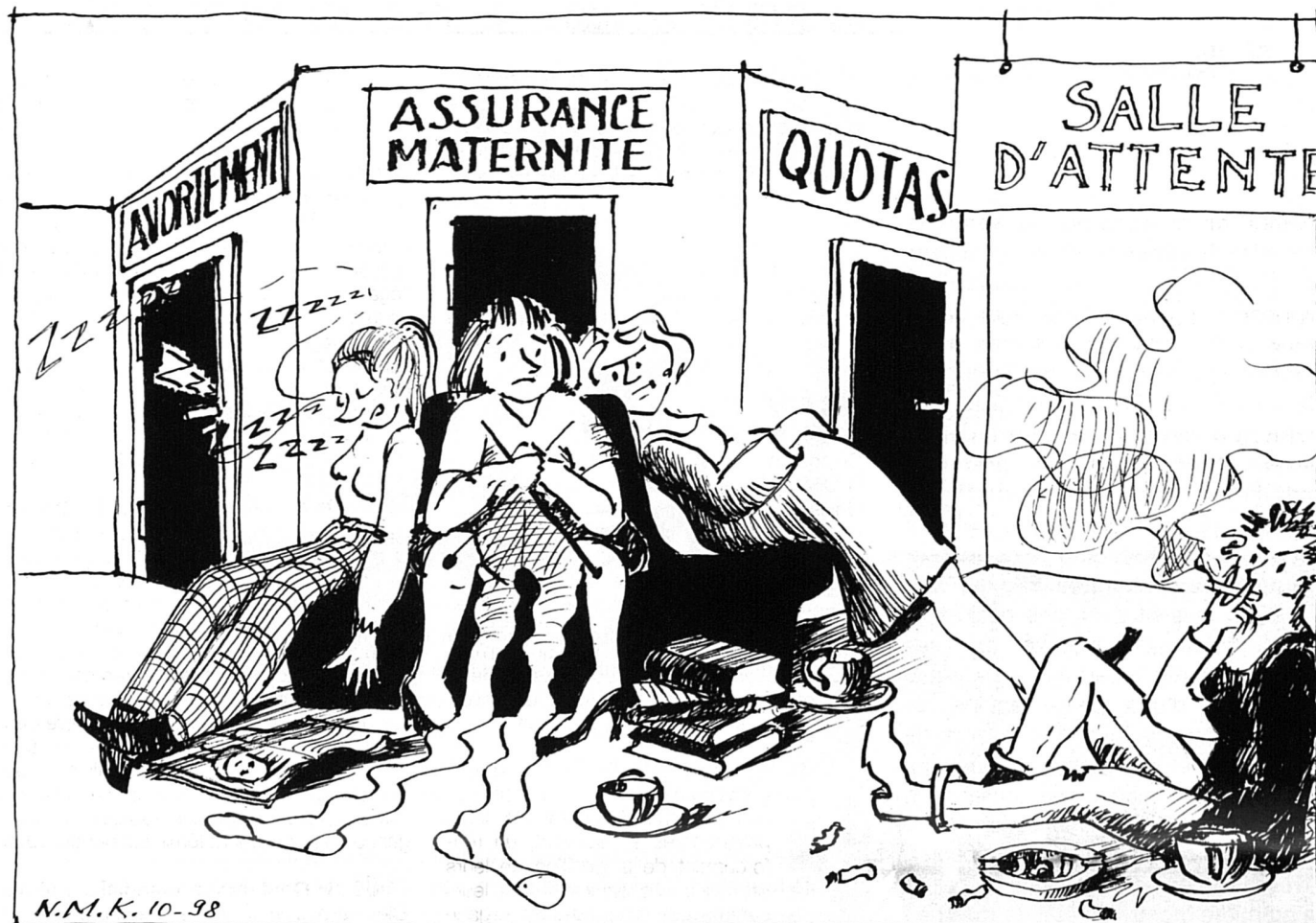
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Vite, vite, entre les mégots

Zora la Rousse, le Prix des médias pour l'enfance et la jeunesse, décerné chaque année depuis 1991 par le Bureau fédéral de l'égalité, est octroyé à un guide pédagogique «Wir lassen Rollen rollen» (Que les rôles roulent) rédigé par Gisela Gehring et Madeleine Marbot et paru aux Editions Zytglogge à Berne. Dans leur ouvrage, elles font voler en éclats

les clichés comportementaux des femmes et des hommes et montrent en fait leur flexibilité. Le but étant de permettre aux jeunes une plus grande liberté de choix professionnel.

### Erratum

Omnubilée par mon enthousiasme pour le poème *Jour* d'Audre Lorde, j'ai pris une vessie pour une lanterne, ou plutôt la traductrice du poème

Marie-Claude Perrin-Chenour pour la traductrice du livre: *Journal du Cancer* qui contient ledit poème. Je rectifie avec d'autant plus de plaisir que la traduction est excellente, il s'agit de l'œuvre de Frédérique Pressmann. J'en profite pour ajouter qu'elle a traduit dans la foulée *Zami*, l'unique roman de cette poétesse noire américaine, une coédition Mamamélis/TROIS, 1998.

# Femmes



**Vous pouvez acheter  
ou commander FS  
dans les librairies suivantes:**

Berne  
**Prétexte**  
11, rue Haller  
2501 Bienne  
Tél.: 032/322 69 14

Genève  
**L'Inédite**  
15, rue St-Joseph  
1227 Carouge  
Tél.: 022/ 343 22 33

**La Librairie du Boulevard**  
35, rue de Carouge  
1205 Genève  
Tél.: 022/ 328 70 54

Jura  
**La Vouivre**  
6, rue de la Gruère  
2726 Saignelégier  
Tél.: 032/ 951 18 30

Neuchâtel  
**Soleil d'Encre S.A.**  
1, rue de l'Industrie  
Fleurier  
Tél.: 032/ 861 13 24

**La Méridienne**  
6, rue du Marché  
C.P. 2170  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél.: 032/ 928 01 36

Vaud  
**Librairie des Ecrivains**  
5, rue du Grand-Saint-Jean  
1003 Lausanne  
Tél.: 021/ 323 08 59  
**Librairie Basta!**  
4, rue du Petit-Rocher  
C.P. 531  
1000 Lausanne 9  
Tél.: 021/ 625 52 34

Valais  
**La Liseuse**  
10, rue Dent-Blanche  
1950 Sion